

A VERDADE DO GATO

La verità del Gatto
The Cat's Cut

Belgio/Belgium, 2006, col., video, 52'

Regia/Director
Jeremy Hamers

Sceneggiatura/Screenplay
Jeremy Hamers

Fotografia/Photography
Laurent Van Eijs

Suono/Sound
Origan Cannella

Montaggio/Editing
Marika Piedboeuf

Produzione/Production
Trikolon Productions

Contatti/Contacts
WIP Wallonie Image Production
Quai des Ardennes 16/17 B, 4020 Liège,
Belgium
Ph. + 32 43401040
Fax + 32 43401041
info@wip.be
www.wip.be



Carmo do Rio Verde, in Brasile, è un villaggio che vive grazie allo sfruttamento della canna da zucchero. La società che gestisce tutte le fasi della produzione dell'alcool di canna, proprietaria o affittuaria dei terreni, ha bisogno di 2000 lavoratori, di cui 1200 stagionali che vengono ingaggiati da El Gato, Il Gatto. In cambio delle sue promesse – un buono stipendio e una bella casa – lui prende il 4% del salario di ciascun operaio... Il lavoro ha inizio e con esso lo sfruttamento. Tra sudore e ceneri, il film rivela, con una narrazione poetica, il prezzo umano della fortuna del Brasile, il suo carburante "pulito"...

Carmo do Rio Verde, Brazil, is a village that depends on sugar cane exploitation. The company that processes the sugar cane into alcohol owns the fields or rents them and employs 2000 workers, of which 1200 are seasonal workers hired by El Gato, The Cat. Thanks to his promises – a nice salary and a fine shelter – he gets a 4% cut out of everyone's salary... The work starts - and exploitation with it. Amidst sweat and ashes, the film poetically reveals the human price of Brazil's fortune, its "clean" fuel...



Jeremy Hamers (Verviers, 1978) laureato in Cinema, oggi insegna come assistente all'Università di Liegi. Ha da poco fondato, con il cameraman Laurent Van Eijs, la Trikolon Productions. Ha ricevuto il premio Kieslowski per la miglior sceneggiatura di cortometraggi per il suo film *Outside* (2003). *A verdade do Gato* è il suo primo documentario realizzato a livello professionale.

Jeremy Hamers (Verviers, 1978) has a BA in filmmaking and is a teaching assistant in the cinema and documentary video service at the University of Liège. With cameraman Laurent Van Eijs, he recently founded the Trikolon Productions company. He received the Kieslowski prize for Best Short Film Scenario for his short *Outside* (2003). *A verdade do Gato (The Cat's Cut)* is his first professional documentary film.

Festival e premi/Festivals and Awards

Docville Louvain 2007: Special Mention; Songes d'une Nuit DV Saint-Denis Paris 2007: Best Foreign Documentary; Etats Généraux du Film Documentaire, Lussas; FIFF, Namur; Festival de Cine de Bogota; Mostra Internacional de Cinema em Sao Paulo; Leeds International Film Festival; Doc Aviv; Documenta Madrid; Nododocfest Trieste.

"Turni di 11 ore consecutive per 1200 lavoratori precari brasiliani, assunti per ottenere un carburante organico dalla canna da zucchero. Vivono in dodici in una stanza, lontani dalle famiglie e soggetti a un trattamento inumano. Tiao, un giovane padre, scrive brevi lettere alla moglie raccontando le sue giornate. Lettere accompagnate dalle incantevoli immagini della canna da zucchero infiammata prima della mietitura, con il fumo che raggiunge i visi e i polmoni dei lavoratori. Ma tutto ciò non importa, perché il carburante si attiene agli standard ecologici..."

"Working 11-hour shifts, 1200 Brazilian seasonal workers harvest sugar cane for making organic fuel. Living twelve to a room, far from their families, their plight is unmasked modern slavery. Tiao, a young father, writes his wife short letters about his situation; the letters are accompanied by ravishing never-seen shots of sugar cane ablaze before harvesting, smoke filling the air and clinging to the workers' faces and lungs. But all that doesn't matter as long as the fuel meets ecological standards..."

Jeremy Hamers